



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canadian Forces Materiel Remission Order

Décret de remise visant les matériels des Forces canadiennes

SOR/94-617

DORS/94-617

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Respecting the Remission of the Customs Duties Paid or Payable in Respect of Certain Canadian Forces Materiel Imported by the Department of National Defence			Décret concernant la remise des droits de douane payés ou payables à l'égard de matériels des Forces canadiennes importés par le ministère de la Défense nationale	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITION	1
3	REMISSION	1	3	REMISE	1
4	CONDITIONS	1	4	CONDITIONS	1

Registration
SOR/94-617 September 29, 1994

CUSTOMS TARIFF

Canadian Forces Materiel Remission Order

P.C. 1994-1614 September 29, 1994

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to section 101 of the *Customs Tariff*^{*}, is pleased hereby to make the annexed *Order respecting the remission of the customs duties paid or payable in respect of certain Canadian Forces materiel imported by the Department of National Defence*.

Enregistrement
DORS/94-617 Le 29 septembre 1994

TARIF DES DOUANES

Décret de remise visant les matériels des Forces canadiennes

C.P. 1994-1614 Le 29 septembre 1994

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l'article 101 du *Tarif des douanes*^{*}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Décret concernant la remise des droits de douane payés ou payables à l'égard de matériels des Forces canadiennes importés par le ministère de la Défense nationale*, ci-après.

^{*} R.S., c. 41 (3rd Supp.)

^{*} L.R., ch. 41 (3^e suppl.)

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF THE
CUSTOMS DUTIES PAID OR PAYABLE IN
RESPECT OF CERTAIN CANADIAN FORCES
MATERIEL IMPORTED BY THE
DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Canadian Forces Materiel Remission Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order, “materiel” means all property of Her Majesty in right of Canada, as represented by the Minister of National Defence, provided for the use of the Canadian Forces and includes any vessel, vehicle, aircraft, animal, arms, ammunition, clothing, stores, provisions or equipment necessary or used for the purposes of executing Canada’s role in the North Atlantic Treaty Organization or as a member of the United Nations.

REMISSION

3. Subject to section 4, remission is hereby granted to the Department of National Defence of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* in respect of materiel imported by the Department of National Defence as a result of the closure of the Canadian Forces Bases at Lahr and Baden-Soellingen, in the Federal Republic of Germany, and the Canadian Forces Station Bermuda, in Bermuda, and of the recall of the Canadian Contingent, United Nations Force Cyprus, from the Republic of Cyprus.

CONDITIONS

4. The remission is granted pursuant to section 3 on the following conditions:

(a) that the Department of National Defence certifies, in a form approved by the Minister of National Revenue, that the materiel

(i) is the property of Her Majesty in right of Canada as represented by the Minister of National Defence, and

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS
DE DOUANE PAYÉS OU PAYABLES À
L'ÉGARD DE MATÉRIELS DES FORCES
CANADIENNES IMPORTÉS PAR LE
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

TITRE ABRÉGÉ

1. *Décret de remise visant les matériels des Forces canadiennes*.

DÉFINITION

2. Dans le présent décret, «matériels» s’entend des biens appartenant à Sa Majesté du chef du Canada, représentée par le ministre de la Défense nationale, qui sont affectés à l’usage des Forces canadiennes, y compris les navires, véhicules, aéronefs, animaux, armes, munitions, effets, vivres, provisions, et équipements nécessaires ou utilisés pour permettre au Canada de remplir son rôle dans l’Organisation du Traité de l’Atlantique Nord ou en tant que membre des Nations Unies.

REMISE

3. Sous réserve de l’article 4, remise est accordée au ministère de la Défense nationale des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* à l’égard de matériels importés par le ministère de la Défense nationale par suite de la fermeture des bases des Forces canadiennes à Lahr et à Baden-Soellingen, en République fédérale d’Allemagne, et de la Station des Forces canadiennes Bermudes, aux Bermudes, et du rappel du contingent canadien des Forces des Nations Unies à Chypre, de la République de Chypre.

CONDITIONS

4. Remise est accordée conformément à l’article 3, si les conditions suivantes sont réunies :

a) le ministère de la Défense nationale certifie, en la forme approuvée par le ministre du Revenu national, que les matériels sont à la fois :

(i) la propriété de Sa Majesté du chef du Canada, représentée par le ministre de la Défense nationale,

(ii) importés par suite de la fermeture des bases des Forces canadiennes à Lahr et à Baden-Soellingen,

- (ii) is being imported as a result of the closure of the Canadian Forces Bases at Lahr and Baden-Soellingen, in the Federal Republic of Germany, and the Canadian Forces Station Bermuda, in Bermuda, and of the recall of the Canadian Contingent, United Nations Force Cyprus, from the Republic of Cyprus;
- (b) that the materiel is imported and accounted for during the period beginning on April 1, 1992 and ending on December 31, 1995; and
- (c) that a claim for remission is made to the Minister of National Revenue no later than December 31, 1997.

en République fédérale d'Allemagne, et de la Station des Forces canadiennes Bermudes, aux Bermudes, et du rappel du contingent canadien des Forces des Nations Unies à Chypre, de la République de Chypre;

- b) les matériels sont importés et font l'objet d'une déclaration en détail pendant la période commençant le 1^{er} avril 1992 et se terminant le 31 décembre 1995;
- c) une demande de remise est présentée au ministre du Revenu national au plus tard le 31 décembre 1997.